

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

號四二一七壹第  
英華香港零售每份  
每份零售價壹角五分  
（每份零售價壹角五分）  
張大紙出日今  
司公限有報日僑華印承及行發  
休維華理司總  
一八〇九二二H號總本  
七三〇三三H號分區中：話電  
九四七〇四九K號分有駐  
號四一〇道行字街香港：址地址總  
下樓行銀人銀街：區分區中  
樓七九四街：處事務辦分  
樓二九四三三號三路七山中台合辦  
樓七九四三三號：話電總

履行安全條約

總領協防台邊

# 蔣經國院長與施奈德交換意見

[illegible]

# 基於各種理由

# 石油一定減價

價和

維多利亞今天(週四)表示，以色列將不讓巴拉迪游擊隊訪問中東和約，即使他們由約旦國王胡笙王作代表。拉賓在一個簡歷裡表示，即使他們由約旦國王胡笙王作代表，游擊隊亦不得訪問中東和約。拉賓說，游擊隊將無視約旦王室的組織，將無視約旦王室的組織，將無視約旦王室的組織。倘若已決裂約旦王將不是在和談之中方，則關於中東問題連環的和平，將沒有談判之對手。他並表明以色列之政策是拒絕游擊隊組織談判，「即便他們由胡笙王代表出面」，仍一絲不苟。



五在倫敦股票交易所時，貿易便融。接近收市時，「金融時報」工業指數爲一九七點四，比星期四收市下跌了零點二。(美聯社紐約一日電)週五早晨股市下挫。分析家把下週趨勢，歸諸于獲利回套，及最近有關美國金融供應中，儲備金統計的不安反應。上午十時三十分，



藥，科威當會長段氏兩方相持不下，三值上原，其世界通貨該服主，上原改爲五九點九七，下降點數以九比五，較行政院國科學委員會，行政院青年輔導委員會，學術諮詢委員會，卅日上午在台北中央圖書館前揭幕，盛開熱烈研究討論。倒是，中央研究院院長張道藩，會中代表海外學人將討論會成果呈獻，由該副總裁代表接受。(中央社記者張永德稿)

匠心獨運  
煥然一新

比利時  
櫥櫃展覽

地點：香港大會堂低座  
時間：十一月二日至四日  
上午十時至下午八時

香港總代理：  
**聲威洋行** **KINGSWAY COMPANY**  
香港九龍亞答街十六號旺角商業大廈廿樓


  
 螺絲工業香港有限公司
   
 柴灣海源工業大廈
   
 5-572288
   

 5-572233
   
 利咀尖牙

---

招請承辦西廚部
   
 有意者請到本會索取承辦條件
   
 截止日期一九七四年十一月十五日
   
 下午五時
   
 香港中環皇后大道中廿一號九字樓
   
 華商會所
   
 電話五一二四六〇一

諸親友  
承慈命  
謝亭年 謝張素琴 敬啟  
林俊標 林劉漢玉  
謹訂公曆一九四四年十一月二日（星期六）為  
長男偉光 次女林虹 在加拿大多倫多市（KNOX COLLEGE CHAPEL）舉行結婚典禮特此敬告

# 康麗園

官塘康寧道147號



## 三房一廳超值洋樓特價出售

# \$82,300.起

(每呎只售 \$158.-)



首期壹萬陸仟餘元  
餘款可分十五年付款  
月供 \$882.05

有蓋車位 · 只售伍仟

選購與否 · 悉從尊意

**泰豐大**

九龍旺角

名師樓、德盛樓

香港皇后大道中

電話：5-28357

150 年期  
本月內落成

- 區高尚
- 廳房向海
- 選料上乘
- 煤氣電燈
- 冷氣機位
- 設備齊全
- 設計新穎
- 面積方正
- 電梯兩部
- 電話電視
- 安全鐵鎖
- 車位特多

# 渣甸山

香港渣甸山陸誠道布思道十一號  
(由牛棚公司超級市場路口白建士道直上)

每伙面積約千呎呎

**特價九折 廿九萬元起**

首期付10% 人伙付20%

餘款可分七年供付

合購處：**永泰建築有限公司 發興利置業有限公司**

香港皇后大道中228號電話：2120733 傳呼：5-225398 5-229713 3-687006

夏 (商業在  
 老火庫)  
 7-42-4849  
 旺角地王  
 西面單邊  
 兩梯三伙  
 兩廳兩房  
 名廠傢具  
 日本廚具  
 柚業單位  
 專梯上落  
 快將入伙  
 限兩星期  
 八折優待  
 欲速從快  
 有限公司  
 電話九龍  
 分行 273066  
 5-253623

二樓新樓一層出售  
交通便利・環境優美  
面積570R  
合商電話：5-252219 李君

---

**現貨**  
石塘咀風地街電車站  
**均益大廈**  
地下旺舖  
二樓寫字樓位置  
**招租**

大昌物業管理  
中環大馬路1223號

**中央建築有限公司**  
 九龍彌敦道 655 號胡社生行 23 樓 電話：3-952244-8  
 地址：官橋東道 147 號（新龍城商場內） 電話：3-433366

北角七姊妹道五至十三號 (近嘉蘭海)

# 昌輝閣

向南面海、旺中帶靜、交通便利

尚有 107 年期

靜麗河濱、欣欣阜田  
銀質鋼窗、愛國新景  
(可供應私家車位)

現貨數伙  
削價優待  
首期一成  
即可入住

另地下旺舖餘售



昌輝閣

匯豐公司 樂業行 304 室 · H231840  
雅興公司 中環大馬路 26 室 · H229343  
卡夫大廈地盤及葵涌河畔地盤 · H628096

**馬星協會**

**幸運抽獎券**

幸運抽獎券之收支報告表

抽獎日期：一九七四年拾月拾五日(星期六)  
共售出抽獎券18,296張每張售價壹圓

18,256.00 元	支出項目	
彩券印刷費	1,600.00	
廣告費	2,235.00	
錦費	209.00	
市車費及餐	105.00	
郵寄抽獎票	25.00	
水電	90.00	
銀具及抽獎費	200.00	
包裝費	150.00	
抽獎明星禮物	488.00	
該數實	300.00	5,402.00
純利		\$12,854.00

**核數師佈告**

本該協會司理經將有關廣告之佈告表送核該  
元庭、依本該協會之意見、就該等所得實  
利與該會賬目上之通告表核對後法例無異  
特此、足以表示該會所在一九七四年拾月  
拾五日決算之確實情況。

**湯富新會計師事務所**

一九七四年十月廿二日

粵 瓏 灣 洋 樓 第 35 座  
 高 層 面 積 一 千 六 百 餘 呎  
 快 將 入 伙 特 價 廉 售  
 電：五——二四四七八六治

---

**胡社生行**  
 寫字樓出租  
 址：九龍彌敦道655號  
 旺角旺地，商業中心  
 角：座落巴拿112、102、104、105、夾  
 旺角、中環、尖沙咀只需十分鐘  
 闊位，中央冷氣系統，一流管理  
 租：多份，197呎至1,800呎，每呎三元起

敬 迎 電 詢  
**中央建業有限公司**  
 電話：3.955211

德教保慶愛壇有限公司重要啓事

本壇重修大王爺古廟一切費用概由內外熱心善信自動樂助從未派員出外招攬最近聞有不肖之徒盜用名義假印收據四出撞騙誠恐各界不察被其所惑特此聲明如有發現即請報警拘辦

嶺南精美甜點

**樓酒逢相慶**

意滿證保 料實材真 出推時及 補進季秋

二熟章 雲鳳响螺片  
炸百花蟹扣  
紅燻大飽翅  
明爐乳猪全體  
清蒸大珠砂班  
原盅紫肚燻山瑞  
正式鹽焗龍崗雞  
甜雪生炒中丹桂  
美味月欄米麵  
菜蔬上湯生翅  
兩南精美甜點

特價五蛇膳  
每桌酌沽 四百五十員  
二熟章 龍衣炒螺片  
炸合桃蝦丸  
網鮑會五蛇乙鼎  
綉絲鷄會三蛇乙鼎  
竹絲鷄會三蛇乙鼎

北蕈紅燒山瑞片  
四珍生炒蛇片  
正式鹽焗菜胆鵝  
蠔油鴛鴦菜胆鵝  
原盅白鴛鴦菜胆鵝

無星牌沽 八百五十員  
沙律大龍蝦  
御苑學府店

打邊爐道八十六號 電話：一〇三九一八一（十綫） 歡迎光顧



# 阮文紹警告人民 勿受共黨利用 顛覆南越政府

## 西貢佛教徒曾經反吳廷琰又反阮文紹

（西貢訊）阮文紹總統在越南中北部地區巡視時，曾向佛教徒發表談話，警告人民勿受共黨利用，顛覆南越政府。阮總統在談話中，曾向佛教徒保證，南越政府將尊重宗教自由，並與佛教徒合作，共同建設國家。

# 日本政府籌備 隆重款待福特

## 木村與基辛格將單獨會談

（東京訊）日本外務省官員表示，日本政府正積極籌備，以隆重款待美國總統福特。據悉，日本首相岸信介將於福特抵日當天，親自前往機場迎接。此外，日本外務省官員還表示，日本外相松本光一郎將與美國國務卿基辛格在福特抵日前，舉行單獨會談。

# 禁止輸入兒童服裝 挽救製衣工業危機

## 挽救製衣工業危機

（倫敦訊）英國政府已決定，禁止輸入兒童服裝，以挽救國內製衣工業的危機。據悉，英國政府認為，外國兒童服裝的輸入，對英國國內的製衣工業造成了嚴重的威脅。因此，政府決定採取此項措施，以保護國內的製衣工業。

# 義大利政治經濟危機與北約防衛

## 義大利政治經濟危機與北約防衛

（羅馬訊）義大利政府正面臨嚴重的政治經濟危機，這已引起了北約成員國的關注。據悉，義大利政府最近宣佈了一系列緊縮措施，以應對國內的經濟危機。然而，這些措施卻遭到了國內反對黨的強烈反對，導致政府陷入了政治僵局。北約成員國對此表示擔憂，認為義大利的局勢可能會對北約的防衛安全產生不利影響。



# 美與各國簽署 出口貸款協定

## 超過五年者利率七點五

（華盛頓訊）美國政府已與多個國家簽署了出口貸款協定，以支持其經濟發展。據悉，這些協定將為美國企業提供出口貸款，以促進其產品在國際市場上的銷售。其中，對於期限超過五年的貸款，利率將定為七點五。

# 人生如夢夢亦如人生 倫敦出版專書能解夢

## 倫敦出版專書能解夢

（倫敦訊）一本名為《人生如夢夢亦如人生》的專書，最近已在倫敦出版。這本書旨在幫助讀者理解夢境，並將其與現實生活聯繫起來。書中收錄了大量的夢境記錄，並對其進行了詳細的分析和解釋。

# 今日親到醫院探病

## 今日親到醫院探病

（倫敦訊）英國首相希思今日親臨醫院，探望一位重病中的議員。希思在探望期間，與該議員進行了長談，並對其病情表示關切。這一舉動受到了媒體的廣泛關注，認為這體現了希思對議員的關懷和支持。

# 北京人民日報社論指出 第三世界團結鬥爭 反蘇反帝輝煌勝利

## 第三世界團結鬥爭

（北京訊）北京人民日報今日發表社論，指出第三世界國家在團結鬥爭中取得了輝煌的勝利。社論強調，第三世界國家應進一步加強團結，共同反對蘇聯的霸權主義和帝國主義的侵略。社論還指出，第三世界國家的團結鬥爭，將為世界和平與發展做出重要貢獻。

# 內部出血減慢 仍未脫危險期

## 內部出血減慢

（倫敦訊）據醫學專家表示，某位病人的內部出血情況已有所減慢，但仍處於危險期。專家指出，病人需要繼續接受治療，並密切觀察其病情變化。專家還表示，病人的生命能否保住，還取決於治療的成效。

# 不得隨意抨擊政府 如不滿意可以請辭不幹

## 不得隨意抨擊政府

（倫敦訊）英國政府今日發表聲明，要求公眾不得隨意抨擊政府。聲明指出，政府將對任何誹謗政府的言論採取法律行動。政府還表示，如果公眾對政府的工作不滿意，可以通過合法的途徑提出批評，但不得採取過激的行動。

# 今日不辦新聞精華

## 今日不辦新聞精華

（倫敦訊）今日本報將不出版新聞精華版。編輯部表示，這是因為今日的新聞內容過於豐富，無法在精華版中充分體現。編輯部還表示，讀者可以通過閱讀本報的正文，獲取完整的新聞內容。

# 聯大特別會議 雙方針鋒相對

## 雙方針鋒相對

（紐約訊）聯合國大會今日舉行特別會議，討論國際安全問題。會議上，蘇聯代表與美國代表就國際安全問題展開了激烈的辯論。雙方在許多關鍵問題上針鋒相對，未能達成任何共識。會議最終在僵持的狀態下結束。

# 海軍將軍就任 歐洲盟軍統帥

## 海軍將軍就任

（倫敦訊）英國海軍將軍今日正式就任歐洲盟軍統帥。將軍在就職演說中，表示將致力於加強歐洲盟軍的協同作戰能力，並為維護歐洲的和平與穩定做出貢獻。將軍還表示，他將與盟國領導人密切合作，共同應對當前的國際局勢。

# 無意放棄澳門

## 無意放棄澳門

（倫敦訊）英國政府今日表示，無意放棄澳門。政府發言人指出，英國對澳門擁有主權，並將繼續維護其在澳門的利益。發言人還表示，英國政府將與葡萄牙政府就澳門問題進行進一步的磋商，以確保澳門的穩定與繁榮。

# 今日不辦新聞精華

## 今日不辦新聞精華

（倫敦訊）今日本報將不出版新聞精華版。編輯部表示，這是因為今日的新聞內容過於豐富，無法在精華版中充分體現。編輯部還表示，讀者可以通過閱讀本報的正文，獲取完整的新聞內容。

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）

（本報記者採訪）



# 田中下台已屬定局 福田大平可能繼任

## 日議員大藏省次官在台北透露

【中央社台北十九日電】日本大藏省次官田中，因在台北透露其將辭職，引起日方注意。據悉，田中在台北期間，曾與我國政府官員會談，並對我國經濟狀況表示關注。其辭職一事，目前尚無正式消息，但日方已開始為其繼任人選進行準備。

# 米施里將軍被捕 被控串謀反政府

## 義大利前情報機關首長

【中央社訊】義大利前情報機關首長米施里將軍，日前在羅馬被捕。據悉，米施里將軍被控與外國勢力串謀，企圖推翻現政府。目前，米施里將軍已被關押在羅馬監獄，等待進一步審理。

# 世界四國領袖 將開部長會議

## 制訂固定銅價

【中央社訊】世界四國領袖，包括美國、英國、法國及蘇聯，將於近日在莫斯科舉行部長級會議。會議的主要議題之一，是制訂固定銅價，以穩定國際市場。此外，會議還將討論其他國際經濟問題。

# 韓明年可能缺糧 需糧達三百萬噸

## 日本水收量較估計略減

【中央社訊】據韓國政府消息，韓國明年可能面臨嚴重的糧食短缺問題。由於日本水收量較估計略減，韓國的糧食供應將受到影響。韓國政府已呼籲民眾節約糧食，並尋求國際援助。

# 蘇促日從速決定 如放棄將必後悔

## 蘇日提議設大紙廠計劃

【中央社訊】蘇聯政府日前向日本政府提出提議，要求日本從速決定是否接受蘇聯的提議。蘇聯提議在兩國間設立大型紙廠，以促進兩國間的經濟合作。蘇聯方面表示，如果日本放棄該提議，將必後悔。

# 印度火車爆炸 四十三人喪生

## 另三十六人受傷

【中央社訊】印度發生一起嚴重的火車爆炸事故，造成四十三人喪生，另三十六人受傷。事故發生在印度中部地區的一條主要鐵路上。目前，警方正在調查事故原因，並已採取措施防止類似事故再次發生。

# 與中油公司商討 探油及合作問題

## 該兩公司已進行台探勘工程

【中央社訊】某外國石油公司日前與我國中油公司商討探油及合作問題。據悉，該兩公司已進行台探勘工程，並計劃在未來擴大合作範圍。中油公司表示，將與該外國公司共同努力，開發我國的石油資源。

### 大光明

晚今 十一時半 晚今 十一時半

池玲子 杉本美樹 子樹美 本美樹

RED BELMETS INVADER KOTO

### 大光明

晚今 十一時半 晚今 十一時半

池玲子 杉本美樹 子樹美 本美樹

RED BELMETS INVADER KOTO

### 華僑晚報 分類廣告 每天式元 費廉效大

正牌鐵金剛 辛利康 納利康 代表一九七四年 七彩調銀幕

救勇 訂提敬 座前請

世界未來

### 好！

影必青 片看年

耶穌基督超級星 JESUS CHRIST SUPERSTAR

鉤風雲雷 飛震音原

### 狗陣驚魂

Doberman Patrol

邊死一千九重身警怖惡殺 緣亡髮鈞牛外圍術戒陣狗人



本港新聞

本港新聞

市民對主屋需求情況

旺角一無牌酒樓 四罪罰款二千六

九龍城公廁外劫殺疑案 死者劉作修居住北帝街

強姦少女擬賣為娼 首被 告囚 十年

該區設兩個專區巡邏隊 撲滅罪行已獲當地支持

死者身世查出 與家人同住紅磡曾患精神病

大埔汀角海面女屍 死於前晚

港島中灣及石澳 分別發現兩浮屍

安發工業大廈 安德大廈 安富大廈

九龍城公廁外劫殺疑案 死者劉作修居住北帝街

恒基大廈 九龍彌敦道28-132號 伍仟元即可買樓 分期月供，等於交租 由六萬餘元起 每呎祇售一百九十餘元

漁塘廉讓 元朗泰園漁村附近 四十餘萬方呎，近馬路，交通 便，每呎只售3955211治。

恒基兆業有限公司 住宅348單位全部售罄 尚餘旺舖數間 小型舖位僅售四萬餘元 中型舖位僅售六萬餘元 大型舖位僅售十萬餘元

華僑日報讀者 台灣環島豪華觀光團 八天環島 (高雄線) HK\$1,650 十天環島 (台北線) HK\$1,900

華僑日報 特刊 要目：國際、國內、香港、家庭、兒童週刊

金龍大酒樓 榮譽出品，最佳料理 一流烹飪，一流享受 首創新滿漢筵 三食特價三千九百伍拾元



# 本港新聞

## 市民對住屋需求情況

### 設小組研究

負責製訂公私樓宇各建築計劃  
新村設宿舍單位方便單身者住

【本報訊】香港房屋委員會，為研究市民對住屋需求情況，特設一「住屋需求研究小組」。該小組由房屋委員會主席、各區區議員、及有關方面代表組成。該小組之任務，在於收集市民對住屋之需求，並根據收集之資料，製訂公私樓宇之建築計劃。該小組之工作，將分兩階段進行。第一階段，為收集資料。第二階段，為分析資料。該小組之工作，預計將於明年完成。

## 港研討會圓滿閉幕

總結八項主要決定並全力支持

【本報訊】「一九七四年研討會」於昨日下午，在港研討會主席之主持下，圓滿閉幕。該研討會，係由港研討會主席、各區區議員、及有關方面代表組成。該研討會之任務，在於總結八項主要決定，並全力支持。該研討會之工作，預計將於明年完成。

## 毒品檢查處厲行緝捕

搜獲毒品創紀錄  
全部零售時值逾七千萬餘元

【本報訊】毒品檢查處，為厲行緝捕，特設一「毒品檢查處」。該處之任務，在於搜獲毒品，並創紀錄。該處之工作，預計將於明年完成。

## 機場的士收費

認罪判罰  
五百元

【本報訊】機場的士，為認罪判罰，特設一「機場的士收費」。該收費之任務，在於認罪判罰，並判罰五百元。該收費之工作，預計將於明年完成。

## 港棉紡業至辦

職業先修學校

【本報訊】港棉紡業，為職業先修學校，特設一「港棉紡業至辦」。該學校之任務，在於職業先修學校。該學校之工作，預計將於明年完成。

## 休班警長被劫

經上海街三匪從後攔頸  
掠去手表及身上現款警員證件

【本報訊】休班警長，為經上海街三匪從後攔頸，特設一「休班警長被劫」。該警長之任務，在於經上海街三匪從後攔頸。該警長之工作，預計將於明年完成。

## 舉外債克服困難

趙不認爲乃可行之策

【本報訊】舉外債，為克服困難，特設一「舉外債克服困難」。該舉外債之任務，在於克服困難。該舉外債之工作，預計將於明年完成。

## 紅粉殺人放火案

疑兇昨提堂還押

【本報訊】紅粉殺人放火案，為疑兇昨提堂還押，特設一「紅粉殺人放火案」。該疑兇之任務，在於疑兇昨提堂還押。該疑兇之工作，預計將於明年完成。

## 積犯藏刀供出行劫

兩罪俱發重判入獄兩年

【本報訊】積犯藏刀供出行劫，為兩罪俱發重判入獄兩年，特設一「積犯藏刀供出行劫」。該積犯之任務，在於兩罪俱發重判入獄兩年。該積犯之工作，預計將於明年完成。

## 美國海外保險公司

湯水原熱 古法烹調

【本報訊】美國海外保險公司，為湯水原熱 古法烹調，特設一「美國海外保險公司」。該湯水之任務，在於湯水原熱 古法烹調。該湯水之工作，預計將於明年完成。

## 身懷手鐐冒充警探

爭買粽子毆打探員

【本報訊】身懷手鐐冒充警探，為爭買粽子毆打探員，特設一「身懷手鐐冒充警探」。該身懷手鐐之任務，在於爭買粽子毆打探員。該身懷手鐐之工作，預計將於明年完成。

## 臭飛認罪押候宣判

身懷手鐐冒充警探

【本報訊】臭飛認罪押候宣判，為身懷手鐐冒充警探，特設一「臭飛認罪押候宣判」。該臭飛之任務，在於身懷手鐐冒充警探。該臭飛之工作，預計將於明年完成。

## 黑幫爭社女大廝殺

警至逃去三人斬傷

【本報訊】黑幫爭社女大廝殺，為警至逃去三人斬傷，特設一「黑幫爭社女大廝殺」。該黑幫之任務，在於警至逃去三人斬傷。該黑幫之工作，預計將於明年完成。

## 摩利臣山道停車場內

警至逃去三人斬傷

【本報訊】摩利臣山道停車場內，為警至逃去三人斬傷，特設一「摩利臣山道停車場內」。該警至之任務，在於警至逃去三人斬傷。該警至之工作，預計將於明年完成。

### 永安公司雙喜臨門

### 六十七週年紀念

欣逢

### 永安銅鑼灣家庭用品中心開幕

### 三重優待顧客

- (一) 全面大減價。
- (二) 幸運抽獎，獎品總值\$20,000包括環球航空公司香港往曼谷來回機票兩張。
- (三) 在永安家庭用品中心購物滿五元以上，奉送精美禮品及紀念品，送完即止。

### 華僑日報讀者

### 菲律賓(碧瑤)豪華觀光團

七海旅遊 榮譽贊助

一流享受 專人領隊 依期出發

#### 菲律賓(碧瑤)

六天豪華團

H.K.\$1,850

出發: 12月21日

住宿: 希爾頓大酒店

進遊: 馬尼拉、達加台、百勝、碧瑤

#### 菲律賓

四天豪華團

H.K.\$1,550

出發: 12月21日

住宿: 希爾頓大酒店

進遊: 馬尼拉、達加台、百勝

名額有限 欲免向隅 請速報名



100

運籌帷幄

核數師：李文彬會計師  
永遠名譽會長：趙不顯博士、東姑鴨都

夫人。○  
（國語社）朱瑞山。○假文樂酒樓  
傳功會。昨日下午七時。御膳大會堂。

十一月四日

期一

10





# 華僑馬經

老馬主編

## 中遊會杯勢均力敵 四重彩形勢甚混亂

今天入場賽事下午二時開跑

### 利博熱太陽神冷

第一場 利博熱太陽神冷

### 楊金枝心水

第二場 楊金枝心水

### 預測

第一場	第二場	第三場	第四場	第五場	第六場	第七場	第八場
利博熱太陽神冷	楊金枝心水	利博熱太陽神冷	楊金枝心水	利博熱太陽神冷	楊金枝心水	利博熱太陽神冷	楊金枝心水

### 四重彩

第一場	第二場	第三場	第四場
利博熱太陽神冷	楊金枝心水	利博熱太陽神冷	楊金枝心水

### 欄專彩重四

今日四重彩形勢甚混亂

### 看今日騎師與練馬師的機會

蘇馬房可吐氣揚眉

### 華棟貼士

第一場	第二場	第三場	第四場	第五場	第六場	第七場	第八場
利博熱太陽神冷	楊金枝心水	利博熱太陽神冷	楊金枝心水	利博熱太陽神冷	楊金枝心水	利博熱太陽神冷	楊金枝心水

### 坊外野望

第一場	第二場	第三場	第四場	第五場	第六場	第七場	第八場
利博熱太陽神冷	楊金枝心水	利博熱太陽神冷	楊金枝心水	利博熱太陽神冷	楊金枝心水	利博熱太陽神冷	楊金枝心水

### 坊內野望

第一場	第二場	第三場	第四場	第五場	第六場	第七場	第八場
利博熱太陽神冷	楊金枝心水	利博熱太陽神冷	楊金枝心水	利博熱太陽神冷	楊金枝心水	利博熱太陽神冷	楊金枝心水

### 老敏穿雲箭

第一場	第二場	第三場	第四場	第五場	第六場	第七場	第八場
利博熱太陽神冷	楊金枝心水	利博熱太陽神冷	楊金枝心水	利博熱太陽神冷	楊金枝心水	利博熱太陽神冷	楊金枝心水

### 香港音樂團體 即日起招收新會員

香港音樂團體協會...

### 坪山園通講寺 擴建大雄寶殿

坪山園通講寺...

### 再演唱四季頌

再演唱四季頌...

### 詠物詩 吳天放

詠物詩 吳天放...

Various small advertisements and notices on the far right margin.





王羽今日自澳洲返港

### 王羽今日自澳洲返港

#### 明赴台演戲療傷

王羽自澳洲返港後，即赴台大演戲，以療其傷。王羽在澳洲期間，曾受重傷，現已痊癒。此次來港，係受某方面之託，來此宣傳其新片。王羽在澳洲期間，曾受重傷，現已痊癒。此次來港，係受某方面之託，來此宣傳其新片。王羽在澳洲期間，曾受重傷，現已痊癒。此次來港，係受某方面之託，來此宣傳其新片。

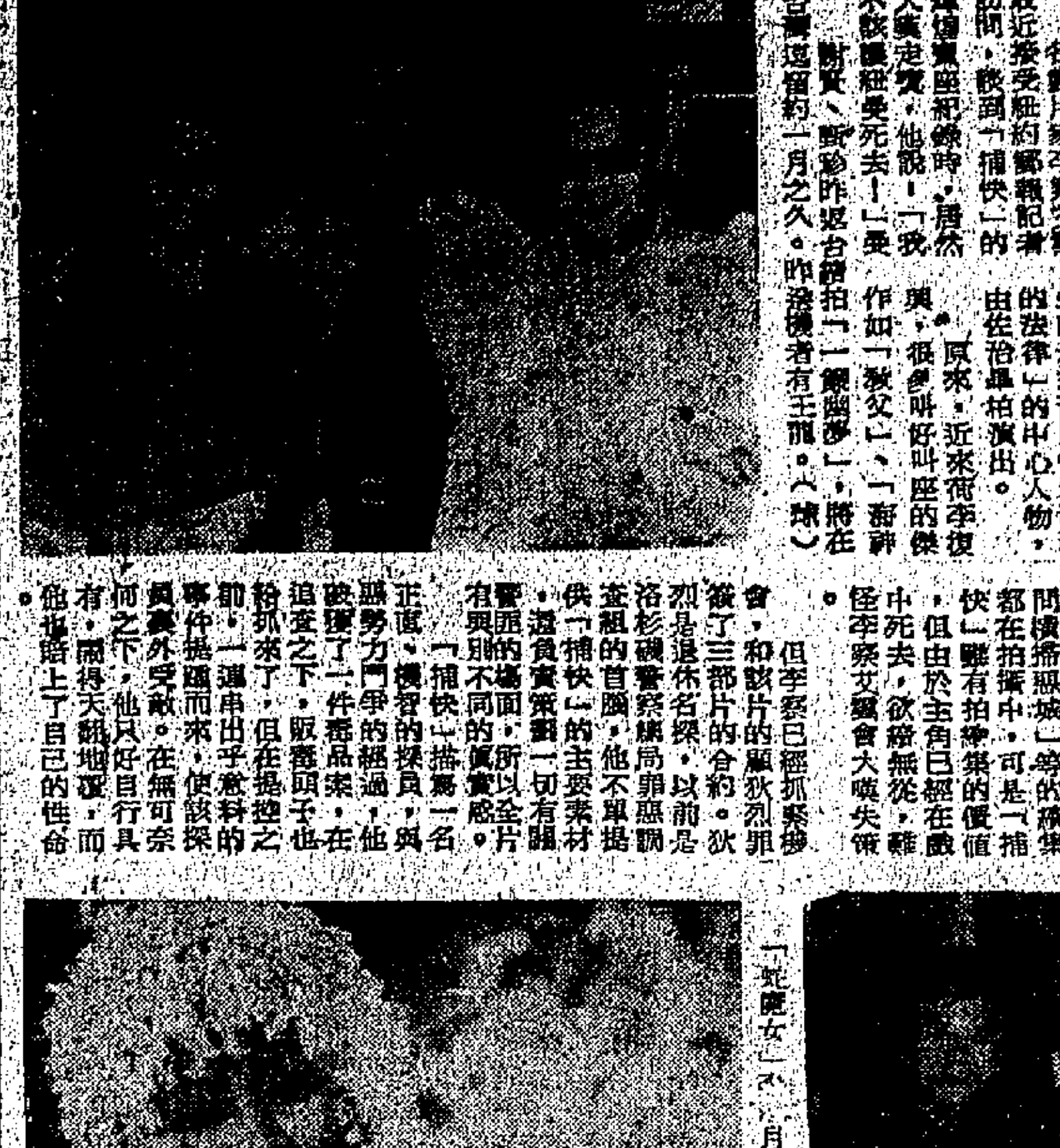


王羽今日自澳洲返港

### 實地影片紛紛出爐

#### 捕快製片大嘆走寶

實地影片紛紛出爐，捕快製片大嘆走寶。據悉，該片在拍攝過程中，曾遇到許多困難，但最終還是順利完成。該片將於近日內上映，屆時將為觀眾帶來精彩的視覺享受。



實地影片紛紛出爐

### 風雨下陰陽界首映旺場

#### 老干設天仙局商人自殺

風雨下陰陽界首映旺場，老干設天仙局商人自殺。該片在首映禮上吸引了大量觀眾，場況熱烈。然而，在影片放映過程中，發生了一宗令人震驚的命案，一名商人因故自殺，引發了社會各界的關注。



李少君名重高棉

### 李少君名重高棉

#### 數度獲影后榮譽

李少君名重高棉，數度獲影后榮譽。該演員在多部影片中均有出色表現，深受觀眾喜愛。此次來港，係受某方面之託，來此宣傳其新片。李少君在影壇上的成就，已是有目共睹的。

### 玉嫂難把春天留住

#### 胡章劍邀請傷軍

玉嫂難把春天留住，胡章劍邀請傷軍。該片在拍攝過程中，曾遇到許多困難，但最終還是順利完成。該片將於近日內上映，屆時將為觀眾帶來精彩的視覺享受。

### 港大聘請專家研究

#### 能否設立校外學位

港大聘請專家研究，能否設立校外學位。香港大學目前正就設立校外學位一事進行研究，並聘請了多位專家進行諮詢。校方表示，將根據研究結果，決定是否設立校外學位。

#### 學生人數

學生人數，根據最新統計，香港大學的學生人數有所增加。校方表示，將繼續加大對教學設施的投入，以滿足學生日益增長的需求。

#### 三個科目

三個科目，根據最新統計，香港大學的學生人數有所增加。校方表示，將繼續加大對教學設施的投入，以滿足學生日益增長的需求。

#### 延遲實現

延遲實現，根據最新統計，香港大學的學生人數有所增加。校方表示，將繼續加大對教學設施的投入，以滿足學生日益增長的需求。

### 周氏宗親會學校

#### 舉行授獎典禮

周氏宗親會學校，舉行授獎典禮。該校在近日內舉行了一場授獎典禮，表彰在學習和比賽中表現優異的學生。校方表示，將繼續致力於提高教學質量，為學生提供更好的教育。

### 廣白皮書意見

#### 到訪新區，訪家長，談教育

廣白皮書意見，到訪新區，訪家長，談教育。該書在近日內出版，旨在收集家長對教育的意見和建議。校方表示，將認真聽取家長的意見，不斷改進教學工作。

### 可能設立

#### 校外學位

可能設立校外學位，根據最新統計，香港大學的學生人數有所增加。校方表示，將繼續加大對教學設施的投入，以滿足學生日益增長的需求。

### 延遲實現

#### 三個科目

延遲實現，根據最新統計，香港大學的學生人數有所增加。校方表示，將繼續加大對教學設施的投入，以滿足學生日益增長的需求。

### 每日存水情形

#### 八日六時至昨日六時

每日存水情形，八日六時至昨日六時。根據最新統計，香港大學的學生人數有所增加。校方表示，將繼續加大對教學設施的投入，以滿足學生日益增長的需求。

### 可能設立

#### 校外學位

可能設立校外學位，根據最新統計，香港大學的學生人數有所增加。校方表示，將繼續加大對教學設施的投入，以滿足學生日益增長的需求。

### 延遲實現

#### 三個科目

延遲實現，根據最新統計，香港大學的學生人數有所增加。校方表示，將繼續加大對教學設施的投入，以滿足學生日益增長的需求。

### 每日存水情形

#### 八日六時至昨日六時

每日存水情形，八日六時至昨日六時。根據最新統計，香港大學的學生人數有所增加。校方表示，將繼續加大對教學設施的投入，以滿足學生日益增長的需求。



# 本港新聞

## 兩次颱風帶來食水二百二十億加侖

### 制水措施全撤銷

【本報訊】水務局局長李卓人昨日表示，由於兩次颱風帶來食水二百二十億加侖，本港食水供應充足，所有制水措施將全數撤銷。李局長指出，本港食水供應充足，市民可以放心使用。他並表示，水務局將繼續密切關注天氣情況，以確保食水供應穩定。

### 提高社會服務質素

【本報訊】社會服務委員會主席李卓人昨日表示，社會服務委員會將致力於提高社會服務質素，並加強與政府及社會各界的合作。李主席指出，社會服務委員會將繼續關注社會服務的發展，並推動各項服務計劃的實施。

### 三英人駕輕型飛機

【本報訊】三名英國人昨日駕輕型飛機抵達香港，他們表示此行是為了推廣環保及節能。這三名英國人表示，他們將在香港進行一系列環保活動，並向市民宣傳環保的重要性。

### 暴風起又東島菲

【本報訊】菲律賓東部地區昨日再次發生暴風，造成多人傷亡及財產損失。菲律賓政府呼籲市民做好防範措施，並加強對災區的救援工作。

### 管制起重機

【本報訊】勞工處昨日表示，將加強對起重機操作的管制，以確保施工安全。勞工處指出，起重機操作是一項高風險的工作，必須嚴格遵守安全規程。

### 模型比賽作品多

【本報訊】青少年智慧花架處昨日表示，將舉辦一項模型比賽，歡迎青少年踴躍參加。該處指出，模型比賽旨在激發青少年的創造力及動手能力。

### 制裁暴利穩定物價

【本報訊】政府昨日表示，將採取措施制裁暴利，以穩定物價。政府指出，近期物價波動較大，必須採取果斷措施以保障市民的生活水平。

### 小評

【本報訊】本報記者對近期社會事件進行評論，指出政府應加強對民生問題的關注。評論指出，政府在處理民生問題時應更加透明及負責任。

每日存水情形  
（一）九龍新界地區  
（二）新界地區  
（三）新界地區  
（四）新界地區  
（五）新界地區  
（六）新界地區  
（七）新界地區  
（八）新界地區  
（九）新界地區  
（十）新界地區

## 龍子行

總行：香港大道中三十九號 分行：干諾道中康樂大廈 支行：九龍彌敦道一三四號

# DRAGON SEED

## 28週年紀念

# 大減價

名廠上等百貨·男女毛衫衣飾  
舶來傢俬·藝術燈飾·新茶葉布  
集歐美選品之菁華·作空前廉宜之減價  
一年一度酬賓·惠顧請早

## 手提式職業型錄音機

### New

#### M2450F

別具一格的創新設計，外型有款。是三星另一款最新產品。此款機擁有極佳的錄音效果，包括有混音系統、自動關閉時間、普通錄音轉數及其他可供錄音設備等，樣樣齊全。設有AM/FM兩波設調諧器，收音靈敏度特高，音輸出宏亮及清晰悅耳，隨唱隨錄，任何時間均可欣賞到你所喜愛的音樂及錄入你喜愛的歌曲。

可選用普通電燈、交流電及汽車電池（另加變壓器）。

#### M2470N

自動記憶播放及錄音  
最新型的職業型手提式錄音機組合，獨配有的技術性自動記憶播放操作系統，令你錄音時有最理想的播放。自動的「全自動開關」（FULL-AUTO-STOP）不單止在錄音帶播放完畢時會自動停止，更適用於重複及快進播放一樣生效。其他錄音設備包括有錄音系統、檢查按鈕、錄音暫停、電燈記憶系統及其他可供錄音及錄音等設備。更設有AM/FM/SW3波設調諧器。十足一間完整的小型音響室。

自動記憶播放操作  
在準備錄音前先把MEMORY（記憶按鈕）放在ON位置上並按下RESET（復位按鈕），當錄音完畢後再按下REVIEW（檢查按鈕），錄音帶就會自動跳回錄音開始的位置上。然後再按下REVIEW（檢查按鈕）就會自動播放，接著把你剛錄好的聲音自動播放出來。

## SANYO

達誠三洋電器有限公司  
電話：5-245114（7線）

請到各大電器行或三洋陳列室參觀選購



# 控方證人供詞曾受壓力

## 護辦柏葛為署判裁敦倫在勝任金

【特約記者倫敦電】倫敦地方法院審理金勝倫案，控方證人供詞，曾受壓力，此項供詞，係由金勝倫之律師，向法庭提出，指其係受壓力而作，並非事實。金勝倫之律師，並指其係受壓力而作，並非事實。金勝倫之律師，並指其係受壓力而作，並非事實。

# 控方盤詰證人今日結案陳詞

## 韓德鄭漢權是關鍵

【倫敦電】倫敦地方法院審理金勝倫案，控方盤詰證人，今日結案陳詞。韓德鄭漢權是關鍵。韓德鄭漢權是關鍵。韓德鄭漢權是關鍵。

# 申請引渡主要根據韓德鄭漢權是關鍵

## 彭亮庭彭定國聯署未發一言

【倫敦電】倫敦地方法院審理金勝倫案，申請引渡主要根據韓德鄭漢權是關鍵。彭亮庭彭定國聯署未發一言。彭亮庭彭定國聯署未發一言。

# 今日繼續審訊

## 將有決定性結果

【倫敦電】倫敦地方法院審理金勝倫案，今日繼續審訊。將有決定性結果。將有決定性結果。

# 各界祝蔣總統壽

## 各界祝蔣總統壽

【中央社訊】各界祝蔣總統壽。各界祝蔣總統壽。各界祝蔣總統壽。

# 美國電腦專家來港

## 九月來港作示範演講

【中央社訊】美國電腦專家來港。九月來港作示範演講。九月來港作示範演講。

# 費特羅廣告公司

## 遷址謹啟

費特羅廣告公司。遷址謹啟。費特羅廣告公司。

# 讀者論壇

## 九一水之隔何以投郵一週未收到

讀者論壇。九一水之隔何以投郵一週未收到。九一水之隔何以投郵一週未收到。

# 先繼室蔡母陳太夫人於

## 九七四年十月廿日下午十時四十分

先繼室蔡母陳太夫人於。九七四年十月廿日下午十時四十分。九七四年十月廿日下午十時四十分。

# 泣告

## 泣告

泣告。泣告。泣告。

# 治喪處

## 治喪處

治喪處。治喪處。治喪處。

# 香港理工學院徵聘啟事

## 香港理工學院徵聘啟事

香港理工學院徵聘啟事。香港理工學院徵聘啟事。香港理工學院徵聘啟事。

# 通善有限公司通告啟事

## 通善有限公司通告啟事

通善有限公司通告啟事。通善有限公司通告啟事。通善有限公司通告啟事。

# 招標通告

## 招標通告

招標通告。招標通告。招標通告。

# 通告

## 通告

通告。通告。通告。

# 香港政府公佈

## 香港政府公佈

香港政府公佈。香港政府公佈。香港政府公佈。

# 運輸署佈告

## 運輸署佈告

運輸署佈告。運輸署佈告。運輸署佈告。

# 工務局佈告

## 工務局佈告

工務局佈告。工務局佈告。工務局佈告。

# 謝

## 謝

謝。謝。謝。







### 華僑日報

#### 分類廣告

本報分類廣告，內容豐富，收費低廉，歡迎刊登。

一、尋人啟事：每行每日收費一角。

二、遺失啟事：每行每日收費一角。

三、招租啟事：每行每日收費一角。

四、求職啟事：每行每日收費一角。

五、其他啟事：每行每日收費一角。

### 元朗花展開幕

#### 奇花異卉 豐富多采

元朗花展，自開幕以來，參觀人數日增，各界人士均踴躍參加。展覽會場，佈置華麗，奇花異卉，爭奇鬥艷。參觀者無不稱讚，讚不絕口。

元朗花展，係由元朗區各界人士發起，旨在推廣園藝，增進居民對花卉之認識。展覽會場，除設有各種名貴花卉外，並設有園藝講座，由專家講解園藝知識，深受歡迎。

### 沙田指責無地可換

#### 收地祇得空頭支票

沙田區居民，對政府收地一事，表示強烈不滿。居民指責政府，收地祇得空頭支票，無地可換。居民表示，政府收地後，並未給予任何補償，且收地範圍不斷擴大，嚴重影響居民生活。

居民要求政府，停止收地，並給予合理補償。否則，居民將採取進一步行動，維護自身權益。

### 西貢墟前常遭水浸

#### 鄉會要求從速改善

西貢墟前，常遭水浸，嚴重影響交通及居民生活。鄉會要求政府，從速改善，以保障居民安全。

鄉會表示，西貢墟前，每逢雨季，即遭水浸，水深及膝，行人艱難。且水浸期間，垃圾隨風飄散，臭氣薰天，對居民健康造成威脅。

### 大沙區學體賽

#### 舉辦遊藝賽

大沙區學體賽，將於近日舉行。屆時將有各項遊藝比賽，歡迎各界人士參加。

大沙區學體賽，旨在推廣體育運動，增進學生體質。比賽項目包括田徑、球類、游泳等。此外，並設有遊藝比賽，如棋類、繪畫等，以豐富學生課餘生活。

### 國語

國語課程，內容豐富，歡迎報名。

一、國語基礎：學習國語基本語法及詞彙。

二、國語應用：學習國語在實際生活中的應用。

三、國語文法：學習國語文法規則。

### 夜場

夜場節目，精彩紛呈，不容錯過。

一、歌舞表演：由名伶演出，舞姿優美，歌聲動聽。

二、雜技表演：由名伶演出，動作矯健，令人驚嘆。

三、魔術表演：由名伶演出，魔術神奇，令人目不暇給。

### 香港賽馬會

#### 助學金

香港賽馬會，為支持教育事業，特設助學金。歡迎各界人士踴躍參加。

助學金用途，包括獎學金、助學金等。申請者須為香港居民，且成績優異。申請詳情，請向香港賽馬會查詢。

### 仁濟醫院

#### 義演姑蘇評彈

仁濟醫院，為籌集善款，特舉辦姑蘇評彈義演。歡迎各界人士踴躍參加。

義演節目，包括姑蘇評彈、雜技等。義演所得款項，將全部撥充醫院經費，以改善醫療設備。

### 家庭計劃指導所

#### 明年共有卅七區

家庭計劃指導所，為提供家庭計劃服務，特設指導所。歡迎各界人士踴躍參加。

指導所服務，包括避孕指導、產後護理等。指導所將為居民提供專業、保密之服務。

### 不留任的春天

Elizabeth Taylor 主演，精彩絕倫。

本片由著名影星 Elizabeth Taylor 主演，講述一段感人至深的愛情故事。影片畫面優美，情節動人，深受觀眾喜愛。

主演：Elizabeth Taylor, Richard Widmark, Robert Strauss







[illegible]







兒童天地

**康樂家**

秋風起矣！  
蛇肉蛇胆有祛風却病  
**合時補品**

秋風起，三蛇肥矣。現在正是食蛇的合時季。一般患風乾癆的人，尤其是從來未得者，無不以為食蛇為養生之要事，所以，每年中秋節以後，各處商店便生意興隆。

由於一般醫家相信，蛇膽乃最上等的補品，蛇肉可製成藥，與蛇膽藥品，如含有食蛇膽藥酒的作用，據經驗者說，食蛇膽能治癒痲瘋掛毒的作用，除能使血液運行及新和活血，更有很大益處的，故蛇膽選配行氣和血。

臨三五兩蛇胆之後，病便快除了。

至於蛇膽一蛇，就是蛇頭骨，飯前嚼和金銀箔，連吞下，每蛇胆的功能可治老幼的一部風症，如過量的蛇胆能驅除上部風症，飯後吞下蛇胆能驅除中部風症，金帶的蛇胆治下部風症，此外，還有五蛇胆，那便是除了以上那三蛇膽

**食粥瑣**

[illegible]

上早在祭前一餐酒。上像平常那樣地試點心，不知有甚麼變化。

我們這裏人，自古就是愛用神來調劑的，麝香不會化，不覺便消了。然於此，兩有裨益。年及長壽者更爲過不如此也，古人還食得是司發神藥（代的大詩人陳旼）就當作這一寶貴道：「世人個個求，不恰長年在目前，只得死平易法，只認病救他。」其實，却也有他的哲理

總統女兒當祿  
亞六歲的女童安施，當個皇家（泰國陸社）

約所舉行南韓時裝展會  
值。所謂這股乃是採用統

[illegible]

不可思議  
的眼睛

不可捉摸  
的形影

不可想像  
的舉動

不可消滅  
的冤魂

爭相在場

眼用

敢字當頭  
 勇字掛帥  
 緊張刺激  
 莫此為甚

明·珠倫  
 一九三六七月

週末請早  
 放映

此片係由公映公司出品



黑手  
 條第  
 特：

殺  
 龍  
 虎

阿倫狄龍  
 領銜主演  
 李察干提  
 嘉娜基雲娜  
 聯合主演



*(continued)*







應反的議建行銀業工對界融金界商工

實其符名須必行銀業工

李、輝胡、森許、勳克陳、俊世孫、威孝德、剛步伍、耀寶、翰約鮑、隆悅蘭士人名知界界業工界融金  
均等標子陳、安樹陳、培澤李、佩祥洪、辛呂、中致尹、行知梁、元鼎羅、周肇方、千翔唐、繼志周、利陳、眞啓  
雖。要必其有立設之工銀業工，多仍難阻後今，驗重重臨臨已銷產業工港本前當別特。議建行銀業工立設成贊  
產够能才，易買持支，業工助協到做實切，貸工理處實其符名需必。難因些一總和可也，題問決解而全不  
用作動推正眞的濟經社個整對生

訪探體集進董，超錦張，榮榮林，正以嚴，沛紹曹，翔鳳關，剛李者記報本

（本報記者採訪）在立法局通過工銀業工銀行條例後，各界對工銀業工銀行之成立，均表贊同。惟在該行成立後，其業務範圍及經營方針，則有種種不同之建議。本報特就此問題，訪問了多位金融界及工商界人士，其意見如下：

（一）關於業務範圍：有建議該行應以提供工商業貸款為主，並兼辦匯兌及儲蓄業務。亦有建議該行應以發展信託及保險業務為主，並兼辦工商業貸款。亦有建議該行應以發展房地產業務為主，並兼辦工商業貸款。亦有建議該行應以發展證券業務為主，並兼辦工商業貸款。亦有建議該行應以發展其他金融業務為主，並兼辦工商業貸款。

（二）關於經營方針：有建議該行應以穩健經營為主，並兼辦工商業貸款。亦有建議該行應以積極經營為主，並兼辦工商業貸款。亦有建議該行應以保守經營為主，並兼辦工商業貸款。亦有建議該行應以冒險經營為主，並兼辦工商業貸款。亦有建議該行應以其他經營方針為主，並兼辦工商業貸款。

（三）關於組織架構：有建議該行應以單一組織為主，並兼辦工商業貸款。亦有建議該行應以多組織為主，並兼辦工商業貸款。亦有建議該行應以混合組織為主，並兼辦工商業貸款。亦有建議該行應以其他組織架構為主，並兼辦工商業貸款。

本港金融市場出現殊不安定性波動

美元一度破五字匯豐收購支持

（本報訊）本港金融市場出現殊不安定性波動，美元一度破五字匯豐收購支持。據悉，匯豐銀行在收購過程中，曾一度將美元匯率推高至五字以上，引起市場關注。目前，市場正密切關注匯豐銀行的收購進展及美元匯率的走勢。

股市交投異常沉靜

一般做價輕微起伏

（本報訊）股市交投異常沉靜，一般做價輕微起伏。據悉，昨日股市成交量較低，投資者持觀望態度。市場上主要股票價格變動不大，僅有輕微起伏。

歐洲外匯市場

黃金匯價上升

（本報訊）歐洲外匯市場，黃金匯價上升。據悉，昨日歐洲外匯市場交投清淡，黃金匯價則呈現上升趨勢。市場上主要外幣匯率變動不大。

顯示本港資金極度枯竭

市場容量淺窄令人吃驚

（本報訊）顯示本港資金極度枯竭，市場容量淺窄令人吃驚。據悉，昨日市場成交量極低，反映出投資者對市場前景缺乏信心。市場上資金流動性極差，令人擔憂。

石油危機與世界經濟

將可能避免全球性萎縮

（本報訊）石油危機與世界經濟，將可能避免全球性萎縮。據悉，國際社會正密切關注石油危機對世界經濟的影響。目前，各國正採取措施，以減輕石油危機對全球經濟的衝擊。

港工業品外銷

競爭優勢日盛

（本報訊）港工業品外銷，競爭優勢日盛。據悉，香港工業品在國際市場上的競爭力不斷增強，外銷額持續增長。這主要得益於香港工業技術的進步及貿易政策的優勢。

大陸與日產降價影響

青洲英泥配價調低

（本報訊）大陸與日產降價影響，青洲英泥配價調低。據悉，由於大陸及日本水泥價格下降，青洲英泥公司決定調低其配價，以保持競爭力。

豬市轉活

企住轉活

（本報訊）豬市轉活，企住轉活。據悉，昨日豬市交投活躍，價格有所回升。同時，企住市場也呈現活躍態勢，價格穩定。

香港所聞接影響最大

日本興業銀行

（本報訊）香港所聞接影響最大，日本興業銀行。據悉，日本興業銀行在香港的業務發展受到當地經濟環境的影響。目前，該行正積極應對挑戰，尋求發展機遇。

好好利用好分配最為重要

日本興業銀行

（本報訊）好好利用好分配最為重要，日本興業銀行。據悉，日本興業銀行在經營過程中，非常重視資源的分配與利用。這被認為是其成功的重要原因之一。

人民幣存款利率

昨日提高一厘

（本報訊）人民幣存款利率，昨日提高一厘。據悉，中國人民銀行昨日宣布調高人民幣存款利率，以支持實體經濟發展。

企住轉活

企住轉活

（本報訊）企住轉活，企住轉活。據悉，昨日企住市場交投活躍，價格穩定。這反映出投資者對企住市場的信心有所增強。

日本興業銀行

日本興業銀行

（本報訊）日本興業銀行，日本興業銀行。據悉，日本興業銀行在國際市場上的影響力不斷擴大，業務範圍不斷拓展。

日本興業銀行

日本興業銀行

（本報訊）日本興業銀行，日本興業銀行。據悉，日本興業銀行在經營過程中，始終堅持穩健經營方針，為客戶提供優質服務。

日本興業銀行

日本興業銀行

（本報訊）日本興業銀行，日本興業銀行。據悉，日本興業銀行在未來發展中，將繼續加大對實體經濟的支持力度，促進經濟增長。

日本興業銀行

日本興業銀行

（本報訊）日本興業銀行，日本興業銀行。據悉，日本興業銀行在國際金融市場上，一直保持着良好的信譽，為全球客戶提供服務。

日本興業銀行

日本興業銀行

（本報訊）日本興業銀行，日本興業銀行。據悉，日本興業銀行在經營過程中，始終堅持以客戶為中心，不斷提升服務質量。

日本興業銀行

日本興業銀行

（本報訊）日本興業銀行，日本興業銀行。據悉，日本興業銀行在未來發展中，將繼續秉承其優良傳統，為客戶提供更高質量的服務。

日本興業銀行

日本興業銀行

（本報訊）日本興業銀行，日本興業銀行。據悉，日本興業銀行在國際市場上，一直保持着領先地位，為全球客戶提供優質服務。

日本興業銀行

日本興業銀行

（本報訊）日本興業銀行，日本興業銀行。據悉，日本興業銀行在經營過程中，始終堅持穩健經營方針，為客戶提供優質服務。



(元位單) 日一月一十

[illegible]

自七〇年跨進貨櫃新紀元以來  
**貨櫃航運迅速發展**

海寶  
往：橫濱、神戸  
兼收冷販貨  
十一月十五日開行  
十一月十五日落貨

海寶  
往：橫濱、神戸  
兼收冷販貨  
十一月十五日開行  
十一月十五日落貨

海寶  
往：橫濱、神戸  
兼收冷販貨  
十一月十五日開行  
十一月十五日落貨

\_\_\_\_\_



AN ENSIGN  
/11截貨5/11開  
A 新畿內亞  
VANGTUNG  
威貨  
BUAL LAE.  
NOUMEA VILA  
KA.

【本報訊】新加坡航空公司於一月在新加坡註冊了一架波音七四七客機，機身編號為「新嘉坡航空」，有一百零六個座位。

新加坡航空公司係屬東方海上航空公司之附屬機構，由本年十一月廿五日起，東方海上觀光客乘搭該公司之「新嘉坡航空」客機，將開始作飛往上海之定期航班，該班機命名為「RASASA」號。

東方海上航空公司係一屬公營機構，由新嘉坡利臣公司（THORESEN & CO.）及旅遊公司（TOURHOLIDINGS GROUP）所組成而設。

該公司係由新嘉坡及丹絨巴葛兩間船務公司共同經營，該公司之總行設在新加坡。

該日適逢「西洋盂蘭節」，爲應節起見，多

財閥約克克勒三世等參加會議。  
是次會議由十月廿七日起至卅日止，一連  
行四天。與會代會分別來自十三個國家。

高棉、  
澳洲、  
越南、  
希臘、  
瑞典、  
泰國、

豐利

四清  
接續處安

十七號門牌B座  
5-482046。

入口船期表

(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
安南	ASIAN ENSIGN	英國	二日	古
北蘭	NORTHGATE	日本	二日	大興行
亞拉士	ADRASUTS	英國	二日	古
連發實力	BENALBANACH	英國	二日	太
士打旺旺	STRAAT LUANDA	日本	二日	洋
昭南丸	SHONAN MARU	日本	二日	東
交利發	SL. EXCHANGE	英國	二日	海
發發	TUNG FAU	英國	二日	東
發發	FERNVIEW	新加坡	二日	海
發發	HANGANG GLORY	大板	二日	保
哈城馬士	HARTVIG MAERSK	日本	二日	利
蘇地吉	ZUIDKERK	歐洲	二日	平
新里明	HAI KING	英國	二日	成
新里明	NEW TUNG MING	英國	二日	德
新里明	EVIE	英國	二日	夏
士打旺旺	STRAAT TOWA	上海	三日	亞
香港成力	H.K. SUCCESS	歐洲	三日	郵
柏和勝	PAVLOVO	日本	三日	港
普發勝	PRES. POLK	英國	三日	橫
多利勝	DORRIT SKOU	南非	三日	林
清勝丸	SEISHO NARU	日本	三日	崎
惠來二號	HUEI LAI 2	英國	四日	和
意大丸	ITALY MARU	日本	四日	山
非島怡和利	JOHNNEVERETT	新加坡	四日	崎
長島	LONGWIND	日本	四日	時
銀島	AWASHIMA MARU	日本	四日	來
羅列列	ROSARIO MARU	日本	四日	洋
光榮丸	YAMAYASU MARU	日本	四日	信
珊瑚公主	KOEI MARU	日本	四日	三
寶安	CORAL PRINCESS	日本	四日	央
寶安	EASTERN ANNA	日本	四日	崎
寶安	HOEISAN ANNA	新加坡	四日	群
出口旗	EXPORT BANNER	歐洲	四日	三
大和丸	DAIWA MARU	歐洲	四日	捷
大和丸	KOTA AGUNG	上海	四日	三
士打發	STRAAT MADURA	新加坡	四日	捷
日本榮勝	JAPAN ROBLE	新加坡	四日	平
士打發	STRAAT COLOMBO	新加坡	四日	捷
哥里登	KOROTAN	新加坡	五日	捷
哥里登	WA HING	金邊	五日	利
興發	KORYU MARU	日本	五日	昌
興發	KEIYO MAYU	日本	五日	聯
興發	YEH YUNG	新加坡	五日	泰
興發	QUEEN STAR	寶山灣	五日	郵
士打發	JASTARNIA STAR	歐洲	五日	行
駁馬丸	KURAMA MARU	歐洲	五日	郵
三好	WING CHIH	歐洲	五日	郵
三好	SAN JOSE	西貢	五日	郵
三好	GLORIOUS COUNTRY	西貢	六日	郵
三好	HULDA MAERSK	日本	六日	郵
三好	KYOKKO MARU 3	日本	六日	郵
三好	KOREAN MAIL	英國	六日	郵
三好	STACHASTINE MAERSK	新加坡	六日	郵
三好	HAI KUO	英國	六日	郵
三好	GLEDA MAERSK	英國	六日	郵
三好	PACIFIC HAWK	馬尼拉	六日	郵
三好	GRODEKOV	香港	六日	郵
三好	EVER PROMOTER	香港	六日	郵
三好	FUSO MARU	日本	六日	郵
三好	LONDON CITIZEN	日本	六日	郵
三好	NIHON	歐洲	六日	郵
三好	ORONSA	日本	六日	郵
三好	SCOTLAND MARU	英國	六日	郵
三好	TAICHUNGSHAN	英國	六日	郵
三好	FROTARIO	新加坡	六日	郵
三好	SEA ENTERPRISE	香港	六日	郵
三好	HINODE MARU	日本	六日	郵
三好	CHENGTO	新加坡	六日	郵
三好	ORIETAUMPORTER	新加坡	六日	郵
三好	TAGAYTAY	新加坡	六日	郵
三好	EMMA BAKKE	新加坡	六日	郵
三好	JOLIETTE	歐洲	六日	郵
三好	SURCOUF	歐洲	六日	郵
三好	HALLBORG	上海	六日	郵
三好	TAGAYTAY	新加坡	六日	郵
三好	GREAT GUIDE	日本	六日	郵
三好	MOON STAR	寶山灣	六日	郵
三好	SAPUDI	印尼	六日	郵
三好	JEFF DAVIS	歐洲	六日	郵
三好	EASTERN MINICON	歐洲	六日	郵
三好	HEINRICH JESSEN	歐洲	六日	郵
三好	NANSHIN	日本	六日	郵
三好	BULSOON	英國	六日	郵
三好	KARL MARX	歐洲	六日	郵
三好	LANTAO ISLAND	西非	六日	郵
三好	NGAN CHAU	曼谷	六日	郵
三好	THOMAS EVERETT	日本	六日	郵
三好	KHIAN SAILOR	英國	六日	郵
三好	JUNYO MARU	日本	六日	郵
三好	ORIENTAL MAIGA	澳洲	六日	郵
三好	DALMATIA	歐洲	六日	郵
三好	CARDIGAN BAY	歐洲	六日	郵
三好	LOUISIANA MARU	美國	六日	郵
三好	AMERICAN APOLLO	美國	六日	郵
三好	MONTERREY	美國	六日	郵
三好	SL. FINANCE	美國	六日	郵
三好	TAIPOOSHAN	新加坡	六日	郵
三好	TAIERA	波斯	六日	郵
三好	STRAAT RIO	日本	六日	郵
三好	HAI LONG	日本	六日	郵
三好	SETTSU MARU	日本	六日	郵
三好	WASHINGTON MAIL	英國	六日	郵
三好	MING SING	英國	六日	郵
三好	SEAWOOD RELIANCE	日本	六日	郵
三好	HINGAN MARU	日本	六日	郵
三好	ASIA RAN	日本	六日	郵
三好	HAGUROSAN MARU	日本	六日	郵
三好	PRES. MCKINLEY	美國	六日	郵
三好	FELICITY	金邊	六日	郵
三好	MARQUISE	日本	六日	郵
三好	WYOMING	美國	六日	郵
三好	WOODDENE	日本	六日	郵
三好	WILLESKER	歐洲	六日	郵
三好	TENDO	日本	六日	郵
三好	RECIFE MARU	巴西	六日	郵
三好	ORIENTAL CHEVALIER	歐洲	六日	郵
三好	KINKAN MARU	日本	六日	郵
三好	SHIMANE MARU	日本	六日	郵
三好	STRAAT TORRES	澳洲	六日	郵
三好	HAWAII	三藩市	六日	郵
三好	STRAAT FLIJ	三藩市	六日	郵
三好	KYOMEI MARU	三藩市	六日	郵
三好	MUKIM	三藩市	六日	郵
三好	ORIENTAL ACE	三藩市	六日	郵
三好	ASIAN EXPRESS	三藩市	六日	郵
三好	RUBTSOVSK	三藩市	六日	郵
三好	NEDDER ELBE	三藩市	六日	郵
三好	PRES. FILLMORE	三藩市	六日	郵
三好	TOWER BRIDGE	三藩市	六日	郵
三好	ZIM HAIFA	三藩市	六日	郵
三好	AKITKA MARU	三藩市	六日	郵
三好	AZIZZ BHATTI	三藩市	六日	郵
三好	TEIN MAERSK	三藩市	六日	郵
三好	TAIKO MARU	三藩市	六日	郵
三好	M.M.DANT	三藩市	六日	郵
三好	STRAAT FUSHIMI	三藩市	六日	郵
三好	STRAAT ALGOA	三藩市	六日	郵
三好	HANGANG GLOR	三藩市	六日	郵
三好	NOTO MARU	三藩市	六日	郵
三好	PACIFIC BEAR	三藩市	六日	郵
三好	PING CHAU	三藩市	六日	郵
三好	RIL YUNG	三藩市	六日	郵



本報啟事  
本報自開辦以來，承蒙各界愛護，不勝感荷。茲因業務擴展，遷往新址辦公，特此公告。凡有往來賬目，請於本月內前來核對，逾期概不負責。此啟。

太平地產行  
本行代理各項房地產買賣、租賃、抵押等業務。地址：新加坡大馬路。電話：一二三四。

「馬天威」眼鏡廠  
本廠精製各種名牌眼鏡，鏡片清晰，款式新穎。地址：新加坡大馬路。電話：五六七八。

本報啟事  
本報自開辦以來，承蒙各界愛護，不勝感荷。茲因業務擴展，遷往新址辦公，特此公告。凡有往來賬目，請於本月內前來核對，逾期概不負責。此啟。

太平地產行  
本行代理各項房地產買賣、租賃、抵押等業務。地址：新加坡大馬路。電話：一二三四。

「馬天威」眼鏡廠  
本廠精製各種名牌眼鏡，鏡片清晰，款式新穎。地址：新加坡大馬路。電話：五六七八。

本報啟事  
本報自開辦以來，承蒙各界愛護，不勝感荷。茲因業務擴展，遷往新址辦公，特此公告。凡有往來賬目，請於本月內前來核對，逾期概不負責。此啟。

太平地產行  
本行代理各項房地產買賣、租賃、抵押等業務。地址：新加坡大馬路。電話：一二三四。

「馬天威」眼鏡廠  
本廠精製各種名牌眼鏡，鏡片清晰，款式新穎。地址：新加坡大馬路。電話：五六七八。

本報啟事  
本報自開辦以來，承蒙各界愛護，不勝感荷。茲因業務擴展，遷往新址辦公，特此公告。凡有往來賬目，請於本月內前來核對，逾期概不負責。此啟。

太平地產行  
本行代理各項房地產買賣、租賃、抵押等業務。地址：新加坡大馬路。電話：一二三四。

「馬天威」眼鏡廠  
本廠精製各種名牌眼鏡，鏡片清晰，款式新穎。地址：新加坡大馬路。電話：五六七八。

本報啟事  
本報自開辦以來，承蒙各界愛護，不勝感荷。茲因業務擴展，遷往新址辦公，特此公告。凡有往來賬目，請於本月內前來核對，逾期概不負責。此啟。

太平地產行  
本行代理各項房地產買賣、租賃、抵押等業務。地址：新加坡大馬路。電話：一二三四。

「馬天威」眼鏡廠  
本廠精製各種名牌眼鏡，鏡片清晰，款式新穎。地址：新加坡大馬路。電話：五六七八。

本報啟事  
本報自開辦以來，承蒙各界愛護，不勝感荷。茲因業務擴展，遷往新址辦公，特此公告。凡有往來賬目，請於本月內前來核對，逾期概不負責。此啟。

太平地產行  
本行代理各項房地產買賣、租賃、抵押等業務。地址：新加坡大馬路。電話：一二三四。

「馬天威」眼鏡廠  
本廠精製各種名牌眼鏡，鏡片清晰，款式新穎。地址：新加坡大馬路。電話：五六七八。

本報啟事  
本報自開辦以來，承蒙各界愛護，不勝感荷。茲因業務擴展，遷往新址辦公，特此公告。凡有往來賬目，請於本月內前來核對，逾期概不負責。此啟。

太平地產行  
本行代理各項房地產買賣、租賃、抵押等業務。地址：新加坡大馬路。電話：一二三四。

「馬天威」眼鏡廠  
本廠精製各種名牌眼鏡，鏡片清晰，款式新穎。地址：新加坡大馬路。電話：五六七八。

本報啟事  
本報自開辦以來，承蒙各界愛護，不勝感荷。茲因業務擴展，遷往新址辦公，特此公告。凡有往來賬目，請於本月內前來核對，逾期概不負責。此啟。

太平地產行  
本行代理各項房地產買賣、租賃、抵押等業務。地址：新加坡大馬路。電話：一二三四。

「馬天威」眼鏡廠  
本廠精製各種名牌眼鏡，鏡片清晰，款式新穎。地址：新加坡大馬路。電話：五六七八。

本報啟事  
本報自開辦以來，承蒙各界愛護，不勝感荷。茲因業務擴展，遷往新址辦公，特此公告。凡有往來賬目，請於本月內前來核對，逾期概不負責。此啟。

太平地產行  
本行代理各項房地產買賣、租賃、抵押等業務。地址：新加坡大馬路。電話：一二三四。

「馬天威」眼鏡廠  
本廠精製各種名牌眼鏡，鏡片清晰，款式新穎。地址：新加坡大馬路。電話：五六七八。

入口	
ASIAN ENNS	ASIAN ENNS
NORTHGAT	NORTHGAT
BENALBAN	BENALBAN
SHONAM	SHONAM
SL. EXCHAI	SL. EXCHAI
HANGANG	HANGANG
FERNVIEW	FERNVIEW
HARTYVIG	HARTYVIG
ZUIDERKER	ZUIDERKER
SEISHO NA	SEISHO NA
HUEI LAI	HUEI LAI
ITALY MAR	ITALY MAR
JOHNNEVER	JOHNNEVER
LONGWINN	LONGWINN
AWASHIM	AWASHIM
ROSAARIO	ROSAARIO
YANAYAS	YANAYAS
KORI MAR	KORI MAR
TUNG FAU	TUNG FAU
EASTERN	EASTERN
HOESAN	HOESAN
EXPORT B	EXPORT B
DAIWA MA	DAIWA MA
KOTA AGU	KOTA AGU
JAPAN RO	JAPAN RO
STRAAT C	STRAAT C
KOROTAN	KOROTAN
YU HING	YU HING
KORYU M	KORYU M
KEIYO MA	KEIYO MA
YEH YUNG	YEH YUNG
QUEEN ST	QUEEN ST
JASTARIN	JASTARIN
KURAMA	KURAMA
WING CHI	WING CHI
SEAN JOSE	SEAN JOSE
GLORIOUS	GLORIOUS
HULDA M	HULDA M
KYOKKO	KYOKKO
KOREAN N	KOREAN N
CHASTI	CHASTI
HAI KUO	HAI KUO
LEDA MA	LEDA MA
PACIFIC H	PACIFIC H
GRODEKO	GRODEKO
EVER PRO	EVER PRO
FUSO MA	FUSO MA
LONDON	LONDON
NIHON	NIHON
ORONSAJ	ORONSAJ
SCOTLAN	SCOTLAN
TAICHUNG	TAICHUNG
FRONTIER	FRONTIER
SEA ENT	SEA ENT
HINODE	HINODE
CHENG TU	CHENG TU
ORIENTAU	ORIENTAU
TAGAYTA	TAGAYTA
EMMA BA	EMMA BA
JOLITE	JOLITE
SURCOUL	SURCOUL
HALLBOR	HALLBOR
TAGAYTA	TAGAYTA
MING LI	MING LI
MOON ST	MOON ST
SAPUDI	SAPUDI
JEFF DA	JEFF DA
EASTERN	EASTERN
HEINRICH	HEINRICH
NANSHIN	NANSHIN
BUSOOK	BUSOOK
KARL MA	KARL MA
LANTAN	LANTAN
THOMAS	THOMAS
KHAN SA	KHAN SA
JUNYO M	JUNYO M
ORIENTA	ORIENTA
DALMATI	DALMATI
CARDIGA	CARDIGA
LOUISI	LOUISI
AMERICA	AMERICA
MONTER	MONTER
ST. FINA	ST. FINA
TAIPOOS	TAIPOOS
TAIERA	TAIERA
STRAAT	STRAAT
HAI LON	HAI LON
SETTSU	SETTSU
WASHING	WASHING
MING SI	MING SI
SEAWOOL	SEAWOOL
SHANGHAI	SHANGHAI
ASIA RA	ASIA RA
HAGURO	HAGURO
PRES.M	PRES.M
FELICIT	FELICIT
MARQUI	MARQUI
WYOMIN	WYOMIN
WOODW	WOODW
WILLEM	WILLEM
TENDO	TENDO
RECIFE	RECIFE
ORIENT	ORIENT
KINKAS	KINKAS
SHIMAN	SHIMAN
STRAAT	STRAAT
HAWAII	HAWAII
STRAAT	STRAAT
KYOME	KYOME
MUKIM	MUKIM
ORIENT	ORIENT
ASIAN	ASIAN
RUBTS	RUBTS
NEDER	NEDER
PRES.F	PRES.F
TAI PIN	TAI PIN
TOWER	TOWER
ZIM HA	ZIM HA
AKITAK	AKITAK
AZIZZ	AZIZZ
TAIKO	TAIKO
M.M.D	M.M.D
STRAAT	STRAAT
STRAAT	STRAAT
HANGA	HANGA
NATO	NATO
PACIF	PACIF
RU YU	RU YU











44

立參觀  
利日  
夏樓租  
餘元  
餘元起  
司  
61(假日照常)  
喜  
我倆謹訂於農曆一九七四年九月廿三日(星期日)下午二時正假座香港薄扶林道六十九號A聖安多尼天主教堂舉行結婚典禮恭候